



# Hướng dẫn chăm sóc kích tố tăng trưởng bạch huyết cầu (hạt) tiêm tại nhà

## 兒童居家注射白血球生長激素(顆粒球)護理指導

Xây dựng 2015.08  
Được đánh giá vào năm 2023.10

### I. Mục đích 目的

Người bệnh tự tiêm kích tố tăng trưởng bạch huyết cầu chính xác tại nhà.病人於居家正確自行注射白血球生長激素(顆粒球)。

### II. Vật được chuẩn bị 準備物品

- i. Thuốc, nước pha loãng (theo nhu cầu) được bác sĩ chỉ định 醫囑指定的藥物、稀釋液(視需要)
- ii. Tẩm gạc cồn 酒精棉片
- iii. Ống chân không và đầu tiêm (màu ghi) 空針及注射針頭(灰色)
- iv. Ống tiêm dùng 1 lần (có thể dùng chai nhựa) 棄針筒(可利用寶特瓶)

### III. Các bước thao tác 操作步驟

i. Rửa sạch hai tay. 洗淨雙手。

ii. Bơm thuốc, dung dịch tiêm là: 抽取藥物，注射的溶液為：

Thuốc tiêm Filgrastim 300mcg: Bơm \_\_\_\_\_cc

惠爾血添注射劑(Filgrastim Injection )300mcg：抽取\_\_\_\_\_cc

Hạt cầu Lenograstim 100mcg: Bơm dung dịch pha loãng 0.5cc, mở nắp lọ thuốc sau khi diệt trùng đầu cao su của lọ thuốc, đổ dung dịch pha loãng vào trong lọ thuốc, lấy ra \_\_\_\_\_cc

顆粒球諾得 100mcg(Lenograstim 100mcg vial)：抽取稀釋液 0.5cc，將藥物瓶蓋取下消毒藥瓶橡皮頭後，將稀釋液打入瓶內，抽取\_\_\_\_\_cc

iii. Thay đổi mũi tiêm màu ghi. 更換灰色針頭。

iv. Hỗ trợ bệnh nhi tư thế thích hợp và lộ chỗ tiêm ra, chỗ được tiêm có: 協助病童採合宜姿勢並露出注射部位，注射部位有：

1. Bên ngoài cánh tay trên 上臂外側
2. Phía trước, bên ngoài đùi 大腿前側、外側
3. 1/4 trên mông 臀部外上 1/4

v. Dùng gạc cồn diệt trùng da theo vòng từ trong ra ngoài, chuẩn bị một tẩm gạc cồn mới, để sử dụng sau khi tiêm. 以酒精棉片從內到外環形消毒皮膚，另備一片新的酒精棉片，於注射後使用。

vi. Cắm mũi tiêm với góc độ thích hợp giữa phần da của chỗ bị tiêm có định tay

trái với đầu mũi tiêm (phương thức cầm tiêm là phương thức cầm bút):左手固定注射部位皮膚與針頭成適當角度插入(拿針方式即為握筆方式):

1. Trẻ nhỏ, thể hình trung bình hoặc người gầy yếu, dùng ngón tay cả, ngón trỏ và ngón giữa cầm một phần tổ chức tế bào da, đầu tiêm cầm góc 45°-60° tiêm vào.小孩、體型中等或瘦弱的人,用拇指、食指與中指捏起局部的皮膚組織,針頭成45°-60°斜角插入注射。

2. Người thể hình mập mạp, thì đầu tiêm cầm góc 90° tiêm vào (xin hỏi thêm nhân viên chăm sóc).體型肥胖者,則針頭呈90°插入注射(請詢問護理人員)。

vii.Đầu tiêm chưa cắm vào mạch máu, từ từ đẩy tâm tiêm vào, cho đến khi toàn bộ thuốc được tiêm vào.反抽確知針頭未插入血管 慢慢將針心推入,至藥液全部注入。

viii.Ép nhẹ tám gạc cồn lên chỗ bị tiêm rồi rút đầu tiêm ra.將指間的酒精棉輕壓於注射部位再抽出針頭。

ix.Bỏ ống tiêm rỗng vào thùng thu hồi ống tiêm.將空針丟入空針收集筒。

#### IV. Những điều cần chú ý 注意事項

i .Xin lưu ý không có vi khuẩn, xin đừng chạm vào mặt đã được diệt trùng.請注意無菌,勿碰觸消毒過的面。

ii .Phương thức lưu tồn: 儲存方式:

Thuốc tiêm Filgrastim 300mcg (0.7mL/chiếc): Để trong ngăn thường của tủ lạnh, đừng để ngăn đá, có thể dùng túi ni-lon giữ mát trên đường về nhà.

惠爾血添注射劑 300mcg(0.7mL/支): 冰箱冷藏勿冷凍, 返家途中可用保冰袋保存。

Hạt cầu Lenograstim 100mcg/chiếc: Lưu trong phòng.

顆球諾得 100mcg/支: 室溫保存。

iii .Sau khi bơm thuốc cần lập tức tiêm. 藥物抽取後要立即注射。

iv .Xin đừng vứt ống tiêm rỗng vào thùng rác trong nhà, xin hãy vứt vào thùng đựng thu hồi, khi đầy bình thì nắp thêm nắp đưa đi bệnh viện xử lý.空針勿丟棄於家用垃圾桶,請丟棄於棄針筒,滿瓶時加蓋帶至醫院處理。

v .Làm theo hướng dẫn của bác sĩ, và quay lại phòng khám đúng giờ đo độ hồi phục của hạt máu, và không được tự ý dừng thuốc.依醫師指示用藥,並且按時回門診監測血球回升狀況,不任意停藥。

Nếu có thắc mắc xin cứ hỏi nhân viên điều dưỡng rất vui lòng được phục vụ. nếu có vấn đề sau khi xuất viện, bạn có thể sử dụng Đường dây tư vấn sức khỏe của Bệnh viện Mackay: Đài Bắc / Tamsui / Bệnh viện Nhi Mackay ( 02 ) 25713760, Hsinchu/ Bệnh viện Nhi Mackay (03) 5745098, Taitung Ma Kai (089) 310150 đến 311, thời gian tư vấn: Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9: 00-12: 00 sáng, 2: 00-5: 00 chiều.



Cần để tủ lạnh  
需冷藏



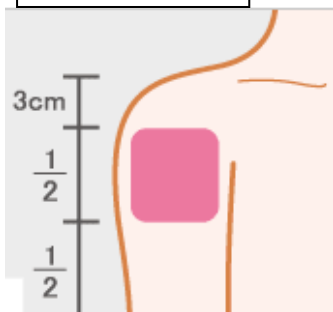
Chất pha loãng  
稀釋液

Giữ trong phòng 室溫  
保存

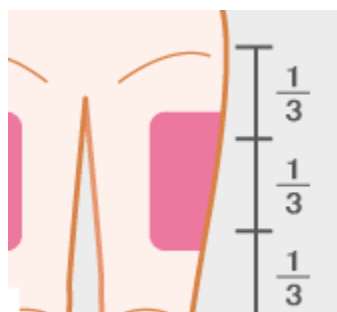


Phương thức cầm tiêm là phương thức cầm bút 拿針方式即為握筆方式

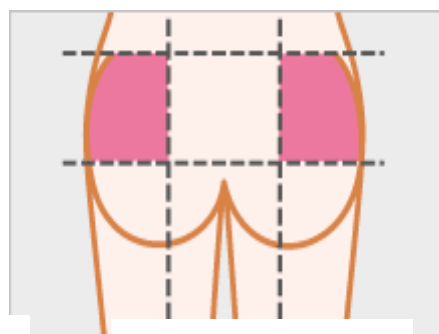
Chỗ được tiêm  
注射部位



(1) Bên ngoài cánh tay trên  
上臂外側



2. Phía trước, bên ngoài đùi  
大腿前側、外側



3. 1/4 trên mông  
臀部外上 1/4

**Thiên Chúa có thể ban phước cho bạn!**